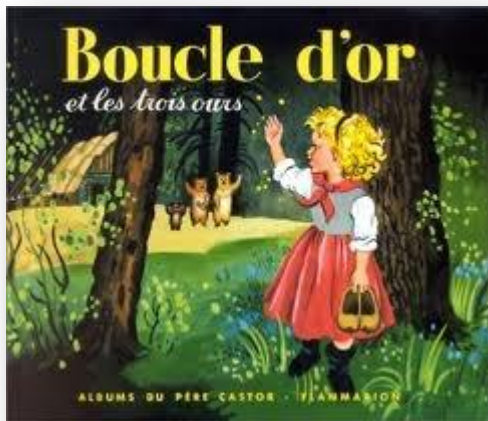


## Boucle d'Or et les trois ours

Petite Section



Rose Celli et Gerda Muller  
"Les albums du Père Castor",  
édition Flammarion

1

### Des spécificités ... qui méritent qu'on s'y attarde :

*Éléments d'analyse du conte (in Bettelheim « psychanalyse des contes de fées »)*

« Il manque à cette histoire quelques-unes des caractéristiques les plus importantes du conte de fées : quand elle se termine, il n'y a ni guérison ni réconfort ; aucun conflit n'est résolu, et il n'y a pas de conclusion heureuse.

[...] Elle n'est pas seulement l'étrangère qui viole la vie privée et qui prend ce qui ne lui appartient pas ; elle est l'intruse qui met en danger le bien-être et la sécurité affective de la famille.

[...] Il n'y a pas de méchants dans l'histoire, même pas Bébé Ours qui est frustré de sa nourriture et qui constate que sa chaise est cassée. Boucle d'Or n'est pas Blanche Neige : elle n'a pas d'histoire à raconter ; son intrusion est aussi énigmatique que sa disparition.

[...] Trois est un chiffre mystique, et même souvent sacré, et il l'était bien avant la Sainte-Trinité de l'église catholique. D'après la Bible, c'est le trio formé par le serpent, Eve et Adam qui a permis la connaissance charnelle. »<sup>1</sup>

*Axes d'analyse suggérés pour le travail de la compréhension*

Structure répétitive ternaire.

Transgression de l'interdit.

Relations entre les personnages : le respect de l'autre ou non

Caractérisation des personnages : la différence entre l'image qui leur est attribuée soit par l'illustration (Boucle d'Or, Papa ours,...) soit par le stéréotype (ours = méchant, féroce..) et la réalité des personnages de ce conte (attitudes, actions)

<sup>1</sup> Extraits de Bruno Bettelheim – Psychanalyse des contes de fées – Ed. Pocket – 1976 (extraits)

<b>Boucle d'or et les trois ours</b>					
Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5	Niveaux Cycle 2 et 3
<b>Lecture compréhension du récit</b>	<b>Des présentations un peu différentes pour revenir sur l'histoire et apprendre à la raconter.</b>	<b>Le travail sur le parti pris de l'illustrateur permet de revenir sur la psychologie des personnages (ce qu'il est / ce qu'il pense)</b>	<b>Version humoristique et décalée dans l'illustration et le texte</b>		
<b>"Les albums du Père Castor", Rose Celli et Gerda Muller édition Flammarion</b>	<b>Boucle d'Or et les trois Ours</b> - Gerda Muller - L'école des loisirs, 2006	<b>Boucle d'Or et les trois ours</b> - Jim Aylesworth, Barbara McClintock - Circonflexe, 2004	<b>Boucle d'Or et les trois ours</b> – Tony Ross- Gallimard – Folio Benjamin, 2006		
<b>Boucle d'Or et les trois ours</b> – Valeri Gorbachev- Nord-Sud, 2002	<b>Boucle d'or et les trois ours</b> – Kimiko – Ecole des Loisirs – 2002				
<b>Les trois ours</b> Byron Barton Ecole des Loisirs 1997	<b>Boucle d'Or et les trois ours</b> livre-théâtre - Illustré par Marion Billet - Tourbillon : Un Pop up pour jouer et se raconter l'histoire classique de boucle d'Or et les trois ours. Le livre s'ouvre en triptyque. Il devient ainsi le décor d'un vrai petit théâtre dans lequel l'enfant se raconte l'histoire de Boucle d'or en déplaçant ses personnages.	<b>Boucle d'Or et les trois ours</b> Raconté et illustré par Jan Brett Ed. Gauthier – Languereau – 1987			
<b>Boucle d'Or et les trois ours</b> Charlotte Roederer Nathan Jeunesse – 2009. coll. Les petits cailloux		<b>Boucle d'Or et les trois ours</b> Xavière Devos Magnard Jeunesse			
<b>Boucle d'or et les trois ours</b> – Marion Billet – Seuil, petits contes du tapis - 2006 –					
		<b>Réseau autour des illustrations :</b> <b>Boucle d'Or</b> - Marta Mata - Arnal Ballester (illus.) Marie Fordacq - illus. Vanessa Hié – Ed. Tourbillon - 2008. coll. Tam-Tam Lauren Child - Polly Borland (photos) - Emily Jenkins (illus.) - Gautier- Languereau (oct 2008) <b>La véritable histoire de Boucle d'or</b> , Agnese Baruzzi, Sandro Natalini - Albin Michel 2009 - Album animé <b>Les trois ours</b> - Paul Galdone - Circonflexe, 2003			

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5	Niveaux Cycle 2 et 3
			<p><b>Réseau autour des réécritures du conte :</b>  <b>Boucle d'Or et les trois ours</b> - Rascal - L'école des loisirs, 2002  <b>Une autre histoire</b> - Anthony Browne Ed. Kaleidoscope – 2009</p>		
				<p><b>Réseau autour des réécritures du conte :</b>  <b>La revanche des trois ours</b> – Allan Mac Donald – Gwyneth Williamson – Mijade – 1999  <b>Boucle d'or et les trois ours</b> – Steven Guarnaccia - Seuil – 2007</p>	
					<p><b>jeux de langue :</b>  <b>Bou et les 3 zours</b>  Texte Elsa Valentin - Ill.  Ilya Green - Ed. L'atelier du poisson soluble – 2008</p>

## Présentation

Les personnages	Une petite fille : Boucle d'Or Grand ours Moyen ours Petit ours
Les lieux	La forêt La maison des 3 ours

## Structure narrative du conte

<b>Situation initiale</b>		Boucle d'Or se promène dans la forêt
<b>Élément perturbateur</b>		La soupe étant trop chaude, les ours sont partis se promener. Boucle d'Or voit la maison des ours et y entre sans y avoir été invitée.
<b>L'action</b>		Les actions successives de Boucle d'Or : Elle goûte la soupe ; elle boit le bol de Petit Ours. Elle s'assied sur les chaises ; elle en casse la chaise de Petit Ours. Elle se couche dans les lits ; elle s'endort dans le lit de Petit Ours.
<b>Élément de résolution</b>	Evènement	Les ours rentrent chez eux.
	Personnage	Grand ours Moyen ours Petit ours
	Action	Les actions successives de Boucle d'Or sont découvertes par les 3 ours. Chacun des ours réagit à sa façon.
<b>Situation finale</b>		Boucle d'Or se réveille et saute par la fenêtre. Les ours ne la revirent plus jamais.
<b>Syntaxe spécifique (formulettes ; structure répétitives...)</b>		Syntaxe répétitive qui reprend les 3 actions successives : exemple : « Elle s'approcha..., elle goûta..., elle la trouva... » « Elle s'assit... mais la trouva » « Quelqu'un a ... »

4

## Quelques pistes de travail sur la structure des phrases, le vocabulaire, et d'autres pistes à partir de l'histoire de Boucle d'or

### Développer la compréhension du récit

- **Raconter** : raconter l'histoire à l'aide d'une maquette (maisons, personnages, accessoires). La fabrication de la maquette pourra être l'occasion d'effectuer un travail sur les notions petit / moyen et grand, sans en faire cependant l'unique objectif de la lecture du conte, qui révèle bien d'autres intérêts sur le plan culturel et littéraire.
- **Raconter** : Inventer avec les élèves une autre « aventure » de Boucle d'or dans la maison : par exemple, elle se rend dans la salle de bain et veut se brosser les dents. Demander aux enfants de raconter ce qui se passe (l'enseignant écrit les propositions des élèves) en respectant la même structure que dans l'album.
- **Repérage dans l'espace** : Se servir du parcours de Boucle d'or dans la maison.

- Créer par exemple une grille avec un codage que les élèves devront suivre pour aller de la chaise au bol, etc.
- Créer une histoire codée graphiquement à la façon de l'artiste Warja Lavater - publié chez Adrien Maeght.


### Enrichir la syntaxe

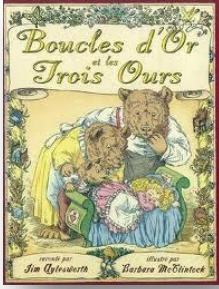


- Proposer la structure suivante et demander aux élèves d'inventer de nouvelles « histoires » :  
Il était une fois trois ..... qui habitaient ensemble dans ... au milieu/près de/à/...  
exemples : *il était une fois trois garçons qui habitaient ensemble dans une chaussure près d'un ruisseau*  
*il était une fois trois lutins qui habitaient ensemble dans une malle en osier au milieu d'un grenier*
- **C'est** une toute petite/un tout petit..... Elle/Il **a** une toute petite/un tout petit...  
exemples : *C'est un tout petit lapin. Il a une toute petite assiette.*  
*C'est une toute petite mouche. Elle a deux toutes petites ailes.*
- **Pour... quoi?**  
exemples : *Une assiette pour la soupe - Une chaise pour s'asseoir - Un lit pour dormir - une table pour ... un fauteuil pour... un crayon pour... un ordinateur pour...*
- **Pendant**  
exemples : *Pendant que la soupe refroidit, les ours se promènent*  
*Pendant que les ours se promènent Boucle d'or visite leur maison*  
*Pendant que Boucle d'or dort, les ours montent l'escalier...*  
*Pendant que ....*  
Autres indicateurs de temps, de durée, de chronologie : Elle goûte *d'abord* la soupe de la grande assiette, *puis* la soupe de la moyenne assiette, et *enfin* la soupe de la petite assiette.  
D'abord, alors, ensuite, enfin...
- **Regarder** - regarder comment, regarder quoi, regarder qui  
exemples: *Elle regarde par la fenêtre. Elle regarde les nuages par la fenêtre*  
*Elle regarde par le trou de la serrure. Elle regarde ce qui se passe par le trou de la serrure.*  
*Elle regarde attentivement. Elle regarde partout.*

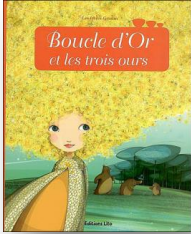
### Enrichir le lexique

- **Lexique** : Mettre la table - Dresser la table  
des verres, des assiettes, des fourchettes, des couteaux, des cuillères, des bols, des serviettes - Jeu d'imitation - Prolongements : les règles à table ; pliage de serviettes
- **Lexique** : La soupe - Situation d'apprentissage - Soupe de légumes - Acheter les légumes, les éplucher, les laver, les couper, en dés, en rondelles, en cubes. Faire revenir les oignons, les poireaux... Trouver d'autres recettes de soupe : soupe de potiron, bouillon, soupe au lait

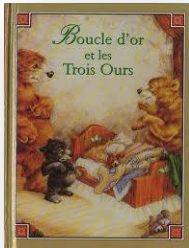
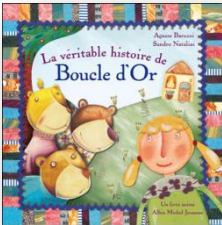
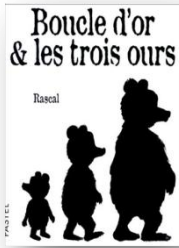
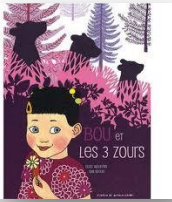
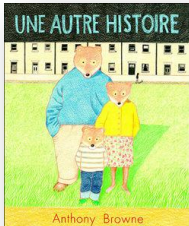
## Mise en réseau

	<p>Raconté et illustré par Jan Brett Ed. Gauthier – Languereau – 1987</p> <p>L'artiste américaine a un style très personnel, reconnaissable entre tous. Un style à l'ancienne, très décoratif, précis et riche en détails. Ce <i>Boucle d'or et les trois ours</i> est graphiquement original et séduisant. Les décors, les tenues des personnages, les motifs dans la maison inspirent la Bavière, ses paysages montagneux et son folklore.</p> <p>Comme dans ses autres albums, l'artiste joue beaucoup sur les cadres de ses planches qui sont autant décoratifs que narratifs.</p>
	<p><i>Boucle d'Or et les trois Ours</i> - Gerda Muller - L'école des loisirs, 2006</p> <p>50 ans après avoir écrit le premier récit, G. Muller signe une nouvelle version et en assure aussi l'illustration. Cette fois-ci, Boucles d'or fait partie de la troupe d'un cirque et voyage en caravane.</p> <p>L'illustration présente Boucle d'Or de profil, loin de la maison, dans une approche qu'on ne retrouve pas dans les autres versions. L'utilisation du mot "drôle" à propos de la maison vise à éveiller la curiosité du lecteur. La question que se pose l'enfant "qui peut habiter là ?" place le lecteur en attente et en éveil, donne envie d'aller voir. Le texte donne donc des informations qui ne sont pas visibles par l'illustration mais qui vont dans le sens de la mise en avant de la curiosité.</p> <p>Sur la seconde double page, le texte fait une description précise de l'intérieur de la maison, avec le nom de tous les objets que voit la petite fille par la fenêtre alors que l'illustration traduit le plaisir de l'enfant qui pousse la porte.</p>
	<p><i>Les trois ours</i> - Paul Galdone - Circonflexe, 2003.</p> <p>Dans la préface l'auteur nous dit "j'étais scandalisé de la voir engloutir la bouillie, mais en même temps, quel plaisir d'entrer ainsi chez les gens en leur absence et de fouiller un peu partout".</p> <p>Le thème de la curiosité peut en effet permettre d'aborder des questions telles que : "est-ce interdit, est-ce malsain, être curieux est-il le propre d'apprendre, est-ce nécessaire pour grandir ?"</p> <p>L'illustration de cet album est totalement différente de celui de Gerda Muller. Texte et image s'étalent en pleine page.</p> <p>L'action est décomposée en plusieurs temps :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- page de gauche : arrivée devant la maison ; la petite fille de face occupe beaucoup de place, avec un sourire édenté qui lui donne un aspect espiègle, effronté.</li><li>- la deuxième page présente deux actions décomposées : regard par la fenêtre, visage coupé, yeux grands ouverts ; puis de dos l'œil collé au trou de la serrure.</li></ul> <p>Le texte renforce l'idée de curiosité interdite ("jeter un coup d'œil").</p>

	<p><b>Boucle d'Or et les trois ours</b> - Jim Aylesworth, Barbara McClintock - Circonflexe, 2004.</p> <p>La première double page présente la maison avec une entrée et une sortie. Elle occupe une grande place au niveau de l'illustration et devient l'objet de tous les désirs. L'attitude de la petite fille traduit l'attrance vers la porte ouverte. Dans cette version de l'histoire, le mot "curieuse" est attribué à la maison. Trois mots ou expressions montrent la rapidité de l'action : "jeta", "aussitôt", "un coup d'œil furtif". Le texte explique longuement les bonnes raisons que Boucle d'Or trouve de rester malgré l'interdit transgressé.</p>
	<p><b>Boucle d'Or</b> - Marta Mata, Arnal Ballester - Épigones, 1997</p> <p>Le livre est organisé avec illustration/texte en alternance, dans un style simple mais très significatif. La fillette est hardie, décidée, sans-gêne et pénètre dans la maison des ours avec la plus grande détermination.</p>
	<p><b>Boucle d'Or et les trois ours</b> – Valeri Gorbachev-Nord-Sud, 2002.</p> <p>Un récit classique et des personnages d'ours anthropomorphiques, qui reprennent aux clichés de la famille (vêtements, attitudes). Fin conforme au récit initial.</p>
	<p>Byron Barton Ecole des Loisirs 1997</p> <p>Des illustrations simples, colorées. Un texte simple et répétitif. Tel le petit Poucet, Boucles d'or sème des fleurs comme indices de son parcours</p>
	<p><b>Boucle d'or et les trois ours</b></p> <p>Olivier Douzou, Ed : Rouergue, Novembre 2011 Album à partir de 3 ans</p> <p>Qui ne connaît pas l'histoire de boucle d'or ? Oui mais qui a déjà vu une boucle d'or, représentée par sa seule boucle... d'or ? Voici un petit rond de couleur doré qui s'aventure dans la forêt. De grands chiffres trois pour les oreilles des ours, des couleurs en pleine page, des représentations imagées : il est certain que cette nouvelle version de l'histoire crée la nouveauté. Les illustrations, lisibles selon plusieurs interprétations, étonneront certainement les jeunes lecteurs, tout en inspirant sans cesse l'imagination. Voici un album innovant pour ceux qui souhaitent découvrir ce classique différemment.</p>

	<p>Xavière Devos Magnard Jeunesse Il s'agit d'une version du conte traditionnel, magnifiquement illustré et mis en couleur. Identification possible avec la vie quotidienne (une petite fille fait des bêtises en touchant ce qui ne lui appartient pas).</p>
	<p>Frères Grimm Editions Lito</p>
	<p><i>Boucle d'Or et les trois ours – Tony Ross- Gaillimard – Folio Benjamin.</i></p> <p>Une version de Tony Ross, où l'on peut reconnaître « sa patte » : ton savoureux, dessins humoristiques. Cette fois-ci les ours sont blancs, mais n'en sont pas pour autant chaleureux !</p>
	<p>Charlotte Roederer Nathan Jeunesse – 2009. coll. Les petits cailloux</p>
	<p>Boucle d'or et les trois ours - Henriette Bichonnier</p>



	<p><i>Boucle d'or et les Trois Ours</i> - Editions Fleurus</p>
	<p><i>La véritable histoire de Boucle d'or</i>, Agnese Baruzzi, Sandro Natalini Albin Michel 2009 Album animé</p>
	<p><i>Boucle d'Or et les trois ours</i> - Rascal - L'école des loisirs, 2002 Une version sans texte, en noir et blanc, très symbolique, dans laquelle le langage visuel permet de reconstituer l'histoire.</p>
	<p>Texte Elsa Valentin Ill. Ilya Green Ed. L'atelier du poisson soluble – 2008  Un texte décalé qui se joue de la langue et s'amuse des sonorités et une illustration japonisante aux couleurs vives. La langue est conjugue un mélange d'espagnol, d'anglais, d'argot et de mots-valises, dont on appréciera d'abord toute la saveur dans une lecture orale.</p>
	<p>Anthony Browne Ed. Kaleidoscope - 2009 Attention! Une histoire peut en cacher une autre... un classique de la littérature enfantine (Boucle d'or et les trois ours). Un oursin constate qu'une petite fille est entrée dans sa maison, a mangé son porridge et s'est assise dans son fauteuil. Qui est-elle ? D'où vient-elle ? Au fil des pages jaillissent les questions qui aiguisent le regard et affûtent l'émotion. Une autre histoire s'écrit. Elle parle de solitude, d'exclusion et interroge l'enfant sur sa relation au monde. Cette histoire-là est universelle.</p>

	<p>Marie Fordacq - illus. Vanessa Hié – Ed. Tourbillon - 2008. coll. Tam-Tam</p>
	<p>Lauren Child - Polly Borland (photos) - Emily Jenkins (illus.) - Gautier-Languereau (oct 2008)              l'histoire de Boucle d'or et les trois ours racontée en photos. Les personnages sont des jouets : les 3 ours sont des peluches et Boucles d'or une poupée de feutrine</p> <p>Une version moderne et humoristique, avec un texte écrit, qui « donne le ton » en s'appuyant sur des typographies différentes.</p> <p>La fin est originale : Boucles d'or s'enfuit, mais oublie ses souliers rouges ... que Petit ours aura plaisir à enfiler !</p>
	<p>+ CD Audio</p> <p>Charles Perrault - illus. Annabel Malak              Marie Eykel (adap. audio) Alexandre Stanké (mus.) Coffragants ( fév 2005) coll.</p>
	<p><i>Boucle d'or et les trois ours</i> – Kimiko – Ecole des Loisirs – 2002</p> <p>Une présentation originale sous forme de 8 scènes en 3 dimensions.</p>
	<p><i>Boucle d'or et les trois ours</i> –Marion Billet–              Seuil, petits contes du tapis - 2006 –</p> <p>Le format permet une lecture collective. Le texte est indépendant des illustrations et présenté sur un rabat, en fin d'album.</p>
	<p>La revanche des trois ours – Allan Mac Donald –              Gwyneth Williamson – Mijade - 1999</p> <p>Les 3 ours ont décidé de se venger de Boucle d'or et se rendent chez elle. Mais ne se sont-ils pas trompés de maison ?</p>

	<p><i>Boucle d'or et les trois ours</i> – Steven Guarnaccia Seuil – 2007 Une transposition de l'histoire dans les années soixante. (décor, vêtements des sixties).</p>
	<p><i>Boucle d'Or et les 7 nains</i> - Véronique Cauchy - Stéphane-Yves Barroux (illus.) - Circonflexe (sep 2008) coll.Albums Que se passe-t-il quand, à l'imprimerie, deux contes aussi connus que Blanche-Neige et les sept nains et Boucle d'or et les trois ours sont mélangés ? Les personnages sont drôlement désorientés, eux qui sont tellement habitués à leur propre histoire !</p>

## Ressources

[http://www3.ac-clermont.fr/cddp15/lr/affouvrs\\_gene.php?titre=Boucle+d%27or+et+les+trois+ours](http://www3.ac-clermont.fr/cddp15/lr/affouvrs_gene.php?titre=Boucle+d%27or+et+les+trois+ours)

<http://www.crdp.ac-creteil.fr/telemaque/comite/mythologie.htm>

<http://www.snuipp.fr/-Litterature-de-jeunesse>